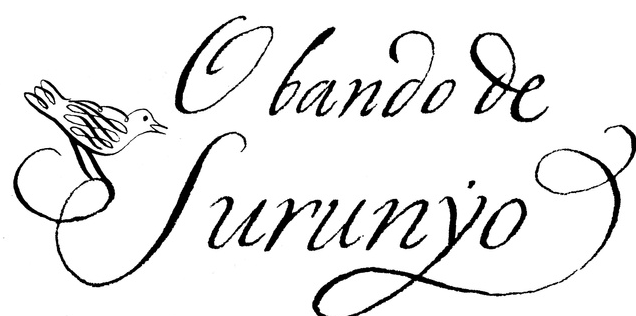


Bridging Musical Heritage

SHAPING CREATIVITY TODAY
BY RECONNECTING CULTURES
FROM THE PAST

GIÀ TORNA A RALLEGRAR



Co-funded by
the European Union

GIÀ TORNA A RALLEGAR

Primo libro de madrigali ...a 5v,
Venecia 1573. RISM: 1573¹⁶
E-VA: libro impreso 36[53], ff. 16-17

Autor: Bartolomeo le Roy
Ed. Soterraña Aguirre Rincón

CANTO
Prima parte

QVINTO

ALTO

TENORE

BASSO

Già tor - n'a ral - le - gar, Già
Gi'a
Già tor - n'a ral - le - gar, Già
Gi'a tor - n'a ral - le - gar, Già
Già tor - n'a ral - le - gar, Già

Detailed description: This block contains the first system of a five-part vocal setting. It features five staves for voice parts: CANTO (Soprano), QVINTO (Alto), ALTO (Tenor), TENORE (Bass), and BASSO (Bass). The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'Già tor - n'a ral - le - gar, Già'. The Soprano part has a rest in the first measure. The Alto part has a rest in the second measure. The Bass part has a rest in the first measure.

3

tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter -
tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter - - -
tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter -
tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter - ra
tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter -

Detailed description: This block contains the second system of the vocal setting, starting at measure 3. It features five staves for voice parts. The lyrics are: 'tor - n'a ral - le - gar l'a - ria_e la ter -'. The Soprano part has a sharp sign in the second measure. The Alto part has a sharp sign in the second measure. The Bass part has a sharp sign in the second measure.

5

ra il gio-ve-net-t'a - pril, il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri,
 ra il gio-ve-net-t'a - pril, il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri,
 ra il gio-ve-net-t'a - pril, il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri,
 il gio-ve-net-t'a - pril, il gio-ve-net-t'a - pril,
 ra il gio-ve-net-t'a - pril, car - co di fio - ri

8

fio - ri, il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri, fio - ri,
 fio - ri car - co di fio - ri,
 ri, il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri,
 il gio-ve-net-t'a - pril car - co di fio - ri, il
 ri, car - co di fio - ri

11

il mar s'ac - que - ta, il ciel fug -
 il mar s'ac - que - ta, il ciel fug-ge so -
 il mar s'ac - que - ta,
 mar sac - que - ta, il ciel fug-ge so -
 il mar s'ac - que - ta, il ciel fug -

15

ge so - te - ra, il ciel fug - ge so - te - ra, scher - zan le
 te - ra, il ciel fug - ge so - te - ra, scher - zan le va - ghe nim - ph'e.i
 il ciel fug - ge so - te - ra, scher - zan le va - ghe nim - ph'e.i
 te - ra, il ciel fug - ge so - te - ra, scher - zan le va - ghe nim -
 ge so - te - ra, scher - zan le va - ghe nim - phe,

18

va - ghe nim - ph'e.i los pas - to - ri
 los pas - to - ri, scher - zan le va - ghe nim - ph'e.i los pas - to -
 los pas - to - ri, e.i los pas - to -
 phe, scher - zan le va - ghe nim - ph'e.i los pas - to -
 scher - zan le va - ghe nim - ph'e.i los pas - to -

20

e.i los pas - to - ri, e.i los pas - to -
 ri, e.i los pas - to -
 ri, e.i los pas - to - ri, e.i los pas - to -
 ri, e.i los pas - to - ri, e.i los pas - to -
 ri, e.i los pas - to -

23

ri, scher - zan le va - ghe nim -

ri, scher - zan le va - ghe nim - ph'e_i los pas - to -

ri, scher - zan le va - ghe nim - ph'e_i los pas -

to - ri, scher - zan le va - ghe nim - phe, scher -

ri, scher - zan le va - ghe nim - phe, scher -

25

- ph'e_i los pas - to - ri, e_i los -

ri, scher - zan le va - ghe nim - ph'e_i los pas - to - ri,

to - ri, e_i los pas - to - ri, e_i

zan le va - ghe nim - ph'e_i los pas - to - ri, e_i

zan le va - ghe nim - ph'e_i los pas - to - ri,

27

- pas - to - ri, e_i los pas - to - ri.

e_i los pas - to - ri.

los pas - to - ri, e_i los pas - to - ri.

los pas - to - ri, e_i los pas - to - ri.

e_i los pas - to - ri.

Seconda parte

31

Tor - nan gl'au-gel - l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, tor - nan gl'au-gel -

Tor - nan gl'au-gel - l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, tor - nan gl'au-gel -

Tor - nan gl'au-gel - l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, tor - nan gl'au -

Tor - nan gl'au-gel - l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, tor - nan gl'au-gel - l'al -

Tor - nan gl'au-gel -

34

l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, lie - ti_a can - tar, lie - ti_a can -

l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, lie - ti_a can - tar, lie -

gel - l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, lie - ti_a can - tar, lie -

- l'a - mo - ro - sa guer - ra, lie ti_a can - tar, lie - ti_a

l'al - l'a - mo - ro - sa guer - ra, lie - ti_a

37

tar nei ma - tu - tin al - bo - ri, nei ma - tu -

ti_a can - tar nei ma - tu - tin al - bo -

ti_a can - tar nei ma - tu - tin al - bo - ri, nei ma - tu -

can - tar nei ma - tu -

can - tar nei ma - tu - tin al - bo - ri,

39

tin al - bo - ri, et io pian - go -
 - ri, et io pian - go la not -
 tin al - bo - ri, et io pian - go la not -
 tin al - bo - ri, et io pian - go la not -
 et io pian - go la not -

42

la not - t'e son do - len - - - - -
 - t'e son do - len - - - - - te,
 t'e e son do - len - - - - - te,
 te son do - len - te,
 t'e son do - len - - - - - te,

45

te, tos - to ch'il sol si sco - pr'in O - rien te, tos -
 tos - to ch'il sol si sco - pr'in O - ri - en - te, tos - to ch'il sol si
 tos - to ch'il sol si sco - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il
 tos - to ch'il sol si sco - pr'in O - ri - en - te, tos - to ch'il sol
 tos - to ch'il sol

(*) Original Do #

48

to ch'il sol si sco-pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si sco -
 sco - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si
 sol si sco - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si sco -
 si sco - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si sco -
 si sco - pr'in O - rien - te,

51 (*)

- pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si
 sco - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si sco - pr'in
 - pr'in O - ri - en - te, tos - to ch'il sol si sco -
 - pr'in O - rien - te, tos - to ch'il sol si sco -
 tos - to ch'il sol si sco -

53

sco - pr'in O - ri - en - te.
 O - ri - en - te.
 pr'in O - ri - en - te.
 pr'in O - ri - en - te.
 pr'in O - ri - en - te.

(*) Original Do #

(**) Original Sol, se sugiere interpretar La